

Regulaciones para el entrenamiento en las Escuela Intermedias (continuación)

6. Apelación a la suspensión

Después de que se haya tomado una decisión de no elegibilidad, suspensión o expulsión de atletismo, un estudiante atleta y/o sus padres pueden apelar formalmente dicha decisión por escrito al director atlético de la escuela, siempre y cuando la apelación se reciba dentro de los siguientes siete (días), a partir del primer día en que la no elegibilidad entre en rigor.

Una junta compuesta por el(la) subdirector(a) de la escuela (cuya función es ser presidente), el (la) director(a) atlético(a) de la escuela, y tres entrenadores principales asignados por el(la) director(a) escucharán la apelación.

En esta audiencia, al estudiante atleta y sus padres se les brindará la oportunidad de testificar y presentar pruebas, que puedan ser relevantes en el incidente específico bajo consideración.

Después de la audiencia, la junta de apelación presentará una recomendación por escrito a el (la) director(a) de la escuela. Dentro de los cinco días siguientes a la fecha de la audiencia, el(la) director(a) tomará una decisión. Una copia por escrito de dicha decisión se enviará por correo al estudiante atleta y sus padres.

Un estudiante atleta y/o sus padres pueden apelar la decisión de el(la) director(a), por escrito, a el(la) director(a) ejecutivo(a) del área . El(La) director(a) ejecutivo(a) del área debe recibir esta apelación, dentro de los siete días siguientes a la fecha en que el(la) director(a) envíe por correo la decisión al estudiante atleta y sus padres. Se dará la oportunidad para que el estudiante atleta y sus padres testifiquen y presenten pruebas ante el(la) director(a) ejecutivo(a) del área, que puedan ser relevantes con respecto al incidente específico que se está tratando. Dentro de los cinco días siguientes a la audiencia ante el(la) director(a) ejecutivo(a) del área, el(la) director(a) tomará una decisión. Esta decisión será definitiva. Una copia por escrito de dicha decisión se le enviará por correo al estudiante atleta y sus padres.

La intención de la suspensión debe ser una medida positiva para la rehabilitación. Por lo tanto, durante el período de suspensión, los entrenadores, consejeros y administradores escolares harán un esfuerzo para alentar y apoyar a un estudiante atleta, que haya demostrado un deseo sincero de representar a su escuela como atleta.

Hemos leído y entendemos las regulaciones extracurriculares para el entrenamiento, y nos comprometemos a cumplirlas. También entendemos que la participación en atletismo involucra a un elemento de peligro y riesgo de lesión personal, y hemos decidido participar, siendo conscientes de esto.

Firma del padre de familia o tutor legal

Fecha

Firma del atleta

Fecha

Nota: Este formulario se debe llenar y archivar en la oficina de el(la) director(a), ANTES de que se le permita al estudiante practicar o competir en un evento atlético.

For Office Use Only: **Grade:** ___ **Year:** ___ **Exp:** ___ **Name:** _____



Poudre School District
2407 LaPorte Avenue
Fort Collins, CO 80521
970.482.7420

MIDDLE SCHOOL
Authorization for
Athletic Participation

Student (Last, First, M.I.) _____
Grade (circle) 6 7 8 ID# _____
Address _____
Telephone _____ Birth Date _____
Name of Parent/Legal Guardian _____

Physicians Statement I certify that I have on this date examined this student, and that on the basis of this examination and the student's medical history as furnished to me, I have found no reason which would make it medically inadvisable for this student to compete in supervised athletic activities, except for those crossed out below.

Date of Examination _____ Phone Number _____

Signed _____ (MD) (DO) Date _____

Baseball	Golf	Swimming	Wrestling
Basketball	Gymnastics	Tennis	Weightlifting
Cross Country	Soccer	Track	Others _____
Football	Softball	Volleyball	_____

Athletic Insurance Waiver

I fully understand that Poudre School District does not provide any accident or health insurance coverage for my boy/girl while participating in interscholastic athletics. I fully understand that it is my responsibility to provide accident or health insurance coverage for my son/daughter. Please complete one of the boxes below:

You have insurance

We, as parents/legal guardians of _____
have our own accident health insurance coverage with:

_____ Policy # _____
Name of company _____

Parent/Guardian Signature

You wish to purchase insurance through Poudre School District

We, as parents/legal guardians of _____
request to purchase School/Athletic Accident Insurance through Poudre School District:

_____ Policy # _____
Name of company _____

Parent/Guardian Signature

Date



Distrito Escolar Poudre
2407 LaPorte Avenue
Fort Collins, CO 80521
970.482.7420

MIDDLE SCHOOL
Autorización para
participar en atletismo

Estudiante (Apellido, primer nombre, inicial del 2.º nombre) _____
 Grado (Marcar con un círculo) 6 7 8 # de identificación _____
 Dirección de domicilio _____
 Teléfono _____ Fecha de nacimiento _____
 Nombre del padre de familia o tutor legal _____

Physicians Statement I certify that I have on this date examined this student, and that on the basis of this examination and the student's medical history as furnished to me, I have found no reason which would make it medically inadvisable for this student to compete in supervised athletic activities, except for those crossed out below.

Date of Examination _____ Phone Number _____

Signed _____ (MD) (DO) Date _____

Baseball	Golf	Swimming	Wrestling
Basketball	Gymnastics	Tennis	Weightlifting
Cross Country	Soccer	Track	Others _____
Football	Softball	Volleyball	_____

Exención del seguro para atletismo

Entiendo plenamente que el Distrito Escolar Poudre no provee ninguna póliza de seguro médico o contra accidentes para mi hijo(a), cuando él o ella participe en deportes interescolares. Comprendo a cabalidad que es mi responsabilidad proporcionar una póliza de seguro médico o contra accidentes, para mi hijo(a). A continuación, por favor llene la sección que corresponda.

Usted(es) tiene(n) seguro de salud

Nosotros, como padres de familia o tutores legales de _____
 tenemos nuestra propia póliza de seguro médico o contra accidentes con:

_____ # de póliza _____
 Nombre de la compañía _____

Firma del padre de familia o tutor legal

Desea(n) comprar un seguro a través del Distrito Escolar Poudre

Nosotros, como padres de familia o tutores legales de _____
 solicitamos comprar el seguro contra accidentes escolares/atleticos a través del Distrito Escolar Poudre:

_____ # de poliza _____
 Nombre de la compañía _____

Firma del padre de familia o tutor legal _____ Fecha _____

Middle School Training Regulations, cont.

6. Appeal of Suspension

After a ruling of ineligibility, suspension, or expulsion from athletics has been made, a student athlete, and/or his/her parents may formally appeal that decision in writing to the school athletic director, provided the appeal is received within seven (7) days from the first day such ineligibility shall take effect.

The appeal will be heard by a board comprised of the assistant principal (who will serve as the chairperson), the building athletic director, and three head coaches appointed by the principal.

At this hearing, the student athlete and his/her parents will be provided with the opportunity to testify and present evidence which may have a bearing on the specific incident under consideration.

Following the hearing, the appeal board will submit a written recommendation to the principal. Within five days of the hearing date, the principal will render a decision. A written copy of the decision will be mailed to the student athlete and his/her parents.

A student athlete and/or his/her parents may appeal the principal's decision in writing to the area executive director. This appeal must be received by the area executive director within seven days from the date the principal's decision is mailed to the student athlete and his/her parents. The student athlete and his/her parents will be provided an opportunity to testify and present evidence to the area executive director which may have a bearing on the specific incident under consideration. Within five days of the hearing before the area executive director, the director will render a decision. This decision will be final. A written copy of the decision will be mailed to the student athlete and his/her parents.

It is the intent that suspension should constitute a positive measure for rehabilitation. Therefore, during the period of suspension, the coaches, counselors, and school administrators will make an effort to encourage and support a student athlete who sincerely demonstrates a desire to represent his/her school as an athlete.

We have read and understand the Extracurricular Training Regulations and agree to comply. We also understand that participation in athletics involves an element of danger and risk of personal injury, and we have opted to participate with that awareness in mind.

Parent/Legal Guardian Signature _____ Date _____

Athlete Signature _____ Date _____

Note: This form must be completed and filed in the office of the principal BEFORE the student will be allowed to practice or compete in athletics.

Regulaciones para el entrenamiento en las Escuela Intermedias (continuación)

- A. Estas normas entran en vigor a lo largo del año escolar, y durante la participación, o como espectador, en cualquier evento patrocinado por la escuela, por fuera del año escolar.
- B. No constituye una infracción, el que un estudiante tenga en su posesión una sustancia controlada, que haya sido prescrita específicamente por el doctor para el propio uso médico de dicho alumno.
- C. Estas normas cubrirán la participación en todos los eventos atléticos interescolares.
- D. Cada escuela será responsable de llevar a cabo reuniones de estudiantes atletas y padres de familia, con el fin de informar plenamente a todos los participantes sobre las reglas del Distrito Escolar Poudre relacionadas con el entrenamiento atlético en la Escuela Intermedia.
- E. Cuando tenga lugar una infracción, se debe reportar a el(la) administrador(a) de la escuela, dentro de los diez (10) días siguientes.
- F. Si un estudiante atleta niega haber cometido una infracción a una regla, se le permite participar, y, si posteriormente se le encuentra culpable de esa infracción, el alumno se ubicará en el nivel de infracción siguiente.

3. Sanciones por incumplimiento –Primera infracción

- A. Usar o poseer una sustancia controlada, esteroides, productos del tabaco o alcohol, dará lugar a que el estudiante atleta se suspenda de la escuela hasta por cinco (5) días. El estudiante atleta se suspenderá de participar en actividades deportivas, durante un período igual a la suspensión. El estudiante atleta no podrá participar en, por lo menos, una (1) competencia.
- B. La distribución, compra o venta de una sustancia controlada, o una droga emergente, tendrá como consecuencia que el estudiante atleta se suspenda automáticamente durante cinco (5) días, en los cuales, se hará la recomendación al superintendente que el estudiante atleta se expulse del Distrito Escolar Poudre. Al estudiante atleta se le suspenderá de participar en actividades deportivas durante el resto del año escolar .

4. Sanciones por incumplimiento —Segunda infracción

- A. Una segunda infracción, ya sea a la sección A o B, bajo el punto #3 que se presentó anteriormente, dará lugar a que el estudiante atleta no pueda participar en ninguna actividad deportiva por el resto del año escolar, a menos de que esté involucrado(a) activamente en un programa aprobado de rehabilitación.

5. Regla de participación al tener una suspensión

Cualquier estudiante atleta que se haya suspendido, debe completar toda(s) la temporada(s) de competencia para recibir crédito por el tiempo que haya servido como atleta. En una suspensión por fuera de la escuela, no se le permitirá al estudiante atleta estar presente en la escuela para practicar con el equipo. Al regresar a la escuela, después de la suspensión, el estudiante atleta debe practicar con el equipo, pero no participar en los partidos que tengan lugar en el período de suspensión. (El tiempo es igual al período de suspensión.) En el caso de una suspensión, en donde el alumno permanece en la escuela durante el periodo de dicha suspensión, el estudiante atleta no podrá practicar con el equipo durante el tiempo de suspensión asignado. (No se puede estar todo el día en el área destinada para los estudiantes suspendidos, para después ir a práctica con el equipo, una vez finalice el día escolar.)

Parent or Legal Guardian Permission Form

By its nature, participation in interscholastic athletics includes risk of injury which may range in severity from minor to disabling, to even death. Although serious injuries are not common in supervised school athletic programs, it is impossible to eliminate the risk. Participants can and have the responsibility to help reduce the chance of injury. Players must obey all safety rules, report all physical problems to their coaches, follow a proper conditioning program, and inspect their own equipment daily.

By signing this Permission Form, we acknowledge that we have read the above information. Parents or students who do not wish to accept the risks described in this warning should not sign this permission form.

I hereby give my consent for _____

1. to represent his/her school in approved athletic activities, except those crossed out in this booklet by the examining medical doctor;
2. to accompany any school team of which he/she is a member on its local or out-of-town trips;
3. to receive, through a medical doctor of the school's choice, emergency medical care, which may be necessary in the course of such athletic activities or such travel.

I further agree not to hold the school or anyone acting on its behalf responsible for any injury occurring to the above-named student in the proper course of such athletic activities or travel.

Parent/Legal Guardian Signature

Date

Parent/Legal Guardian Signature

Date

I have read the foregoing and will abide by the principles and regulations contained therein.

Student Signature

Date

Middle School Training Regulations

I. Philosophy and Purpose

Poudre School District recognizes the use of mood-altering chemicals as a significant health problem for many adolescents, resulting in negative effects on behavior, learning, and the total development of the individual. The misuse and abuse of mood-altering chemicals for some adolescents affects extracurricular participation and development of related skills.

2. Rules

Regardless of the quantity, a student shall not: (1) use a beverage containing alcohol; (2) use tobacco; (3) use steroids; (4) use or consume, have in possession, buy, sell, or give away any controlled substance including look-a-like drugs.

Formulario de permiso para el padre de familia o tutor legal

Por su naturaleza, la participación en actividades deportivas interescolares incluye el riesgo de que ocurra alguna lesión, la cual varía en severidad, desde leve a incapacitante, incluso la muerte. Aunque las lesiones graves no son comunes en los programas deportivos escolares supervisados, es imposible eliminar el riesgo. Los participantes pueden, y tienen la responsabilidad, de ayudar a reducir el riesgo de que se presenten lesiones. Los jugadores deben obedecer todas las reglas de seguridad, informar a sus entrenadores sobre todos sus problemas físicos, seguir un programa de entrenamiento adecuado, e inspeccionar su propio equipo diariamente.

Al firmar este permiso, reconocemos que hemos leído la información anterior. Los padres o estudiantes que no deseen aceptar los riesgos descritos en esta advertencia, no deben firmar este formulario de autorización.

Por medio de la presente, doy mi consentimiento para que _____

1. represente a su escuela en las actividades atléticas aprobadas, a excepción de las que el médico que examinó al estudiante haya tachado en este folleto;
2. acompañe a cualquier equipo de la escuela, al que él o ella pertenezca, en sus viajes dentro o fuera de la ciudad;
3. reciba atención médica de emergencia que pueda ser necesaria en el transcurso de dichas actividades atléticas o del viaje en mención, por parte de un médico que la escuela elija.

También estoy de acuerdo con que la escuela, o cualquier persona que actúe en su nombre, no sea responsable de ninguna lesión que le suceda al estudiante, mencionado(a) en la parte superior, en el transcurso apropiado de este tipo de actividades deportivas o viajes.

Firma del padre de familia o tutor legal

Fecha

Leí lo anterior, y cumpliré los principios y regulaciones contenidos en el mismo.

Firma del estudiante

Fecha

Regulaciones para el entrenamiento en la escuela intermedia

I. Filosofía y propósito

El Distrito Escolar Poudre reconoce que el uso de sustancias químicas, que alteren el estado de ánimo, es un problema de salud significativo para muchos adolescentes, dando lugar a efectos negativos en el comportamiento, el aprendizaje y el desarrollo integral del individuo. Para algunos adolescentes, el mal uso y abuso de dichas sustancias químicas afecta la participación en actividades extracurriculares, al igual que en el desarrollo de las habilidades asociadas.

2. Reglas

Independientemente de la cantidad, un estudiante no podrá: (1) usar una bebida que contenga alcohol; (2) usar productos del tabaco; (3) usar esteroides; (4) usar ni consumir, poseer, comprar, vender ni regalar ninguna sustancia controlada, incluyendo las drogas emergentes.

Middle School Training Regulations, cont.

- A. These standards are in effect during the school year, and during participation in, or as a spectator at, any school sponsored event outside the school year.
- B. It is not a violation for a student to be in possession of a controlled substance specifically prescribed for the student's own medical use by his/her doctor.
- C. These standards will cover participation in all interscholastic athletic events.
- D. Each school will be responsible for holding parent/student athlete meetings to fully inform all participants of the Poudre School District Middle School Athletic Training Rules.
- E. When a violation occurs, it must be reported to the individual building administrator within ten (10) days.
- F. If a student athlete denies violation of a rule, is allowed to participate, and then is subsequently found guilty of that violation, the student moves to the next level of violation.

3. Penalties for Non-compliance—First Violation

- A. Using or being in the possession of a controlled substance, steroids, tobacco, or alcohol, may result in the student athlete being suspended from school for up to five (5) days. The student athlete will be suspended from participation in athletics for a period equal to the suspension. The student athlete will miss at least one (1) contest.
- B. Distributing, buying, or selling a controlled substance, or look-a-like drugs, will result in the student athlete being suspended automatically for five (5) days, during which time the student athlete will be recommended to the superintendent for expulsion from Poudre School District. The student athlete will be suspended from participation in athletics for the remainder of the school year.

4. Penalties for Non-compliance—Second Violation

- A. A second violation to either A or B under #3 above will cause the student athlete to be ineligible to participate in any athletic activity for the remainder of the school year unless they are actively involved in an approved rehabilitation program.

5. Rule of Participation While Under Suspension

Any student athlete under suspension must complete the entire season or seasons of competition to receive credit for time served. While on an out-of-school suspension, the student athlete will not be permitted to return to school to practice with the team. Upon returning to school after the suspension, the student athlete must practice with the team, but will not participate in games which fall within the suspension period. (Time equal to the length of the suspension.) In the case of in-house-suspension, the student athlete will not be permitted to practice with the team while serving suspension. (They may not sit in detention all day and then practice with the team after school.)